

## LĪGUMS Nr.2-5/86

### *Luksofora objektu signālplānu koriģēšana Lielās ielas un Raiņa ielas krustojumos*

Jelgavā

2014.gada 19.maijā

**Jelgavas pilsētas pašvaldības iestāde „Pilsētsaimniecība”**, nodokļu maksātāja reģistrācijas numurs 90001282486, vadītāja Andreja Baļčūna personā, kurš rīkojas saskaņā ar Jelgavas pilsētas pašvaldības iestādes „Pilsētsaimniecība” nolikumu, turpmāk – Pasūtītājs, no vienas puses un

**Imtech Traffic & Infra Sp. zo.o.**, reģistrācijas numurs 6762274041, kuru pārstāv pilnvarotā persona Donatas Klimavicius, kurš rīkojas saskaņā ar 2014.gda 14.maija pilnvaru, turpmāk – Izpildītājs, no otras puses, abi kopā turpmāk saukti Puses,

saskaņā ar Jelgavas pilsētas domes rīkotā iepirkuma ID Nr.JPD2014/89/MI „Luksofora objektu signālplānu koriģēšana Lielās ielas un Raiņa ielas krustojumos” (turpmāk – Iepirkums), rezultātiem (iepirkumu komisijas 2014.gada 16.maija lēmums) un Izpildītāja piedāvājumu Iepirkumam, noslēdz šādu līgumu (turpmāk – Līgums):

### **1. Līguma priekšmets**

**1.1.** Pasūtītājs uzdod un Izpildītājs apņemas veikt **luksofora objektu signālplānu koriģēšanu** (turpmāk – Pakalpojums) **Lielās ielas un Raiņa ielas sekojošos krustojumos:**

- 1.1.1. Lielā – Dambja;
- 1.1.2. Lielā – Kalpaka;
- 1.1.3. Lielā – Pētera – Pulkveža Brieža;
- 1.1.4. Lielā – Mātera – Pētera;
- 1.1.5. Lielā – Pasta;
- 1.1.6. Lielā – Katoļu;
- 1.1.7. Lielā – Akadēmijas;
- 1.1.8. Lielā – Čakstes.
- 1.1.9. Raiņa – Mātera;
- 1.1.10. Raiņa – Pasta;
- 1.1.11. Raiņa – Katoļu;
- 1.1.12. Raiņa – Akadēmijas.

**1.2.** Izpildītājs Pakalpojumu veic saskaņā Pakalpojuma daudzumu un izcenojumu sarakstu (1.pielikums), Tehniskajām specifikācijām (2.pielikums), Pakalpojuma veikšanas grafiku (3.pielikums) un atbilstoši Līguma nosacījumiem un attiecināmo normatīvo aktu prasībām.

### **2. Līgumcena un samaksas kārtība**

**2.1.** Līgumcena par Pakalpojuma izpildi ir 29 323,00 *euro* (divdesmit deviņi tūkstoši trīs simti divdesmit trīs *euro* 00 ceni) bez pievienotās vērtības nodokļa 21 % (divdesmit viens procents), saskaņā ar „Pakalpojuma daudzumu un izcenojumu saraksts” (1. pielikums) noteiktajiem vienību izcenojumiem.

**2.2.** Pievienotās vērtības nodokli 21 % (divdesmit viens procents) 6 157,83 *euro* (seši tūkstoši viens simts piecdesmit septiņi euro 83 centi) apmērā maksā Pasūtītājs.

**2.3.** Izpildītājs nav tiesīgs palielināt „Pakalpojuma daudzumu un izcenojumu saraksts” (1.pielikums) noteiktos vienību izcenojumus.

**2.4.** Samaksu Pasūtītājs veic 15 (piecpadsmit) darba dienu laikā pēc rēķina saņemšanas, ko Izpildītājs iesniedz pēc Pakalpojuma pieņemšanas – nodošanas akta abpusējas parakstīšanas.

### **3. Līguma darbības laiks**

**3.1.** Līgums stājas spēkā ar parakstīšanas dienu.

**3.2.** Izpildītājs apņemas uzsākt Pakalpojuma veikšanu **2014.gada 19.maijā** un pabeigt līdz **2014.gada 17.jūnijam**, ņemot vērā Tehniskās specifikācijas (2.pielikums) un Pakalpojuma veikšanas grafiku (3.pielikums).

**3.3.** Izpildītājam ir tiesības saņemt Pakalpojuma pabeigšanas laika pagarinājumu, ja:

3.3.1. Pasūtītājs ir kavējis vai apturējis Pakalpojuma veikšanu no Izpildītāja neatkarīgu iemeslu dēļ;

3.3.2. Pakalpojuma veikšanu ir kavējuši apstākļi, kas nav radušies Izpildītāja vainas dēļ.

#### **4. Pušu saistības**

##### **4.1. Izpildītājs apņemas:**

4.1.1. nodrošināt Pakalpojuma kvalitāti saskaņā ar Līguma nosacījumiem, Tehnisko specifikāciju (2.pielikums) un attiecināmo normatīvo aktu prasībām;

4.1.2. sniegt Pasūtītājam visu informāciju, kas nepieciešama Līguma saistību izpildei, kā arī nepieciešamības gadījumā bez maksas konsultācijas, lai Pasūtītājam tiktu nodrošināta pareiza Pakalpojuma izmantošana;

4.1.3. sniegt pārskatu par Līgumā paredzētā Pakalpojuma izpildes gaitu pēc Pasūtītāja pieprasījuma;

4.1.4. organizēt nepieciešamās tikšanās, pārrunas, vienošanās ar fiziskām un/vai juridiskajām personām, kā arī veikt citas darbības, kas saistītas ar Izpildītāja saistību izpildi.

##### **4.2. Izpildītājs ir atbildīgs:**

4.2.1. par jebkādiem Pakalpojuma traucējumiem, kuru norises pārraudzība ir Izpildītāja kompetencē. Izpildītājs neatbild par traucējumiem, kas radušies no Izpildītāja neatkarīgu apstākļu vai trešo personu darbības traucējumu rezultātā;

4.2.2. par Pakalpojuma apjomiem, ko veikuši tā nodarbinātie apakšuzņēmēji un/vai speciālisti tādā pašā apjomā, kā Izpildītājs saskaņā ar Līguma noteikumiem;

4.2.3. par Pasūtītāja likumīgo interešu aizsardzību darījumos ar trešajām personām, kā arī konfidencialitātes ievērošanu attiecībā uz Pasūtītāja sniegto informāciju.

##### **4.3. Pasūtītāja saistības:**

4.3.1. sniegt Izpildītājam visu informāciju, kas nepieciešama Līguma izpildei;

4.3.2. kontrolēt Līguma izpildes gaitu, veikt Pakalpojuma kvalitātes kontroles pasākumus un pieprasīt no Izpildītāja kontroles veikšanai nepieciešamo informāciju, norādot tās sniegšanas termiņu;

4.3.3. pieņemt Izpildītāja veikto Pakalpojumu un samaksāt saskaņā ar Līguma nosacījumiem.

#### **5. Pakalpojuma pieņemšanas – nodošanas kārtība**

**5.1.** Izpildītājs nodod un Pasūtītājs pieņem, saskaņā ar Tehniskajām specifikācijām (2.pielikums) izpildītos Pakalpojuma apjomus ar pieņemšanas – nodošanas aktu, ko paraksta abu Pušu atbildīgās personas.

**5.2.** Izpildītājs kopā ar Pakalpojuma pieņemšanas – nodošanas aktu iesniedz Pasūtītājam dokumentāciju saskaņā ar Tehnisko specifikāciju (2.pielikums) prasībām.

**5.3.** Ja Pakalpojuma pieņemšanas laikā tiek konstatēti defekti, kuru rezultātā Pakalpojums nav izmantojams pēc tā nozīmes, Pasūtītājs par to informē Izpildītāju un tiek sastādīts akts, kas kļūst par Līguma neatņemamu sastāvdaļu. Aktā tiek norādīti Pakalpojuma defekti, kā arī šo defektu novēršanas kārtība un termiņi. Aktu paraksta abu Pušu atbildīgās personas. Izpildītājs novērš defektus aktā minētajā termiņā uz sava rēķina.

#### **6. Kvalitāte un garantija**

**6.1.** Izpildītājs garantē Pakalpojuma izpildē izmantojamo tehnoloģiju un citu parametru atbilstību Tehnisko specifikāciju (1.pielikums) prasībām un ka Pakalpojuma kvalitāte atbildīs visu to Latvijas Republikā spēkā esošo normatīvo aktu prasībām, kas uz to attiecas.

**6.2.** Pakalpojumam garantijas laiks tiek noteikts 3 (trīs) gadi un tas sākas ar Pakalpojuma pieņemšanas – nodošanas akta apstiprināšanas dienu.

**6.3.** Izpildītājs visā garantijas laikā ir atbildīgs par katru Pakalpojuma defektu, ja vien tas nav radies Pakalpojuma nepareizas lietošanas vai trešo personu ietekmes rezultātā, izņemot gadījumus, kad Izpildītājs to varēja paredzēt un novērst.

**6.4.** Ja Pakalpojuma pārtraukuma iemesls ir kāds ārpus Izpildītāja varas pastāvošs apstāklis, tad Izpildītāja apņemas veicināt šo apstākļu novēršanu, ciktāl tas ir viņa kompetences ietvaros, un atjaunot Pakalpojumu, tiklīdz tas kļuvis iespējams.

**6.5.** Pakalpojuma sniegšanas pārtraukuma gadījumā Pasūtītājs piesaka bojājumu (problēmu) izmantojot Izpildītāja tālruņa numuru [...] vai e-pastu: [...]. Ja Pasūtītājs uzskata par nepieciešamu, tad noformē rakstisku Pretenziju, kuru nosūta Izpildītājam pa pastu uz Līgumā norādīto Izpildītāja adresi.

**6.6.** Izpildītājs apņemas bez maksas veikt Pakalpojumā radušās nepilnības vai kļūdas novēršanu 24 (divdesmit četri) stundu laikā pēc Pasūtītāja pieteikuma, saskaņā ar Līguma 6.5.apakšpunktu, saņemšanas brīža darba dienās, bet brīvdienās vai svētku dienās – iespējami ātrākā laikā, kā arī sniegt konsultāciju pa telefonu.

**6.7.** Ja Izpildītājs nevar novērst nepilnības vai kļūdas Līguma 6.6. apakšpunktā noteiktajā termiņā, tad Izpildītājs par to informē Pasūtītāju, norādot pamatojumu, un Puses vienojas par citu termiņu.

## **7. Līgumsods**

**7.1.** Izpildītājam ir tiesības prasīt līgumsodu no Pasūtītāja, ja Pasūtītājs kavē samaksu par Pakalpojumu, 0,1% (nulle komats viens procents) apmērā no nesamaksātās summas par katru nokavējuma dienu, bet kopsummā ne vairāk kā 10% (desmit procenti) no nesamaksātās summas.

**7.2.** Pasūtītājam ir tiesības prasīt līgumsodu, ja Izpildītājs kavē Līguma 3.2.apakšpunktā noteiktos termiņus, 0,1% (nulle komats viens procents) apmērā no laikā neizpildītā Pakalpojuma apjoma summas par katru nokavējuma dienu, bet kopsummā ne vairāk kā 10% (desmit procenti) no nesamaksātās summas.

**7.3.** Pasūtītājam ir tiesības prasīt līgumsodu, ja Izpildītājs neievēro Līguma vai normatīvo aktu prasības – par katru konstatēto un fiksēto ar aktu un/vai foto fiksāciju gadījumu 50 *euro* (piecdesmit euro), kā arī Izpildītājs atlīdzina visus tādējādi Pasūtītājam nodarītos zaudējumus.

**7.4.** Pasūtītājam ir tiesības ieskaita kārtībā samazināt Izpildītājam maksājamo rēķinu tādā apmērā, kāda ir aprēķinātā līgumsoda summa.

**7.5.** Līgumsoda samaksa neatbrīvo Puses no Līguma turpmākas pildīšanas.

## **8. Līguma grozīšanas un izbeigšanas kārtība**

**8.1.** Līgumu var grozīt vai izbeigt, Pusēm savstarpēji vienojoties. Jebkuras Līguma izmaiņas vai papildinājumi tiek noformēti rakstveidā un kļūst par Līguma neatņemamām sastāvdaļām.

**8.2.** Ja Līgums tiek izbeigts pirms termiņa, Izpildītājs pārtrauc Pakalpojuma izpildi un saņem samaksu tādā apmērā un par tiem Pakalpojuma apjomiem, kādi ir izpildīti Līgumam atbilstošā kvalitātē un pieņemti ar Pakalpojuma pieņemšanas – nodošanas aktu, ko paraksta abu Pušu atbildīgās personas.

## **9. Nepārvarama vara**

**9.1.** Puses tiek atbrīvotas no atbildības par pilnīgu vai daļēju Līguma neizpildi, ja saistību izpilde nav iespējama nepārvaramas varas apstākļu iestāšanās rezultātā. Par nepārvaramas varas apstākļiem, kurus nevarēja iepriekš paredzēt, ne novērst tiks atzīti: stihiskas nelaimes, dabas katastrofas, epidēmijas, kara darbība, streiki, blokādes, valsts pārvaldes iestāžu rīcība, tādu tiesību aktu pieņemšana un spēkā stāšanās, kuri būtiski ierobežo vai kavē Pusi pildīt no Līguma izrietošās saistības.

**9.2.** Gadījumā, ja kādai no Pusēm nav iespējams izpildīt savas līgumsaistības sakarā ar nepārvaramas varas apstākļu iestāšanos, tai nekavējoties, bet ne vēlāk kā 2 (divi) dienu laikā pēc šādu apstākļu iestāšanās rakstiski jāpaziņo otrai Pusei un jāiesniedz dokuments, kas apliecinātu nepārvaramas varas iestāšanās faktu. Šādā gadījumā nevienai no Pusēm nav tiesību uz zaudējumu atlīdzību un tiek veikts norēķins par faktiski paveiktajiem Pakalpojuma apjomiem, kuri ir nodoti Līgumā noteiktajā kārtībā.

## 10. Citi noteikumi

- 10.1.** Izpildītāja pārstāvis Līguma izpildes laikā ir [...], e-pasts [...], mobilais tālrunis [...].
- 10.2.** Pasūtītāja pārstāvis Līguma izpildes laikā ir Infrastruktūras gudrās vadības sistēmas nodaļas vadītājs Māris Skudra, e-pasts: [maris.skudra@pilsetsaimnieciba.jelgava.lv](mailto:maris.skudra@pilsetsaimnieciba.jelgava.lv), tālrunis 63084481, mobilais tālrunis [...].
- 10.3.** Pušu pilnvarotie pārstāvji ir atbildīgi par Līguma izpildes uzraudzīšanu, tai skaitā, par Pakalpojuma pieņemšanas – nodošanas akta noformēšanu un iesniegšanu atbilstoši Līguma prasībām, savlaicīgu rēķinu iesniegšanu un pieņemšanu, apstiprināšanu un nodošanu apmaksai.
- 10.4.** Puses nav tiesīgas izpaust bez otras Puses rakstveida piekrišanas jebkādu informāciju par otru Pusi, ko tās ieguvušas Līguma izpildes gaitā.
- 10.5.** Visi paziņojumi starp Pusēm tiek īstenoti tikai rakstveidā. Paziņojumi, kas netiek īstenoti rakstveidā, tiek uzskatīti par spēkā neesošiem
- 10.6.** Visas pretenzijas un domstarpības, kas saistītas ar Līgumu Puses risina sarunu ceļā. Ja domstarpības nav iespējams atrisināt sarunu ceļā, tās risinās Latvijas Republikas tiesā normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā.
- 10.7.** Puses garantē, ka Līguma noslēgšanas brīdī tām ir bijušas visas nepieciešamās pilnvaras tā noslēgšanai. Šīs garantijas pārkāpuma gadījumā vainīgā persona ir personiski atbildīga par zaudējumu segšanu cietušajai Pusei.
- 10.8.** Līgums ir saistošs Pusēm, kā arī to likumīgajiem saistību pārņēmējiem.
- 10.9.** Līgums sastādīts 2 (divos) eksemplāros, katrai Pusei pa vienam eksemplāram. Abiem Līguma eksemplāriem ir vienāds juridisks spēks.

## 11. Pušu rekvizīti un paraksti:

### Pasūtītājs

**Jelgavas pilsētas pašvaldības iestāde**

**„Pilsētsaimniecība”**

Reģistrācijas Nr.90001282486

Pulkveža Oskara Kalpaka ielā 16a,

Jelgava, LV – 3001

Banka: A/S SEB banka

Kods UNLALV2X008

Konts LV61 UNLA 0050 0010 0312 1

### Izpildītājs

Imtech Traffic & Infra Sp. zo.o.

Reģistrācijas Nr. 6762274041

ul. Ekranowa 6, 32-085 Modlniczka,

Polijas Republika

Banka: Fortis Bank Polska SA

BIC/SWIFT: PPAB PLPK

Konts: PL 39 1600 1198 0002 0022 5238 4001

Vadītājs \_\_\_\_\_ (A.Baļčūns)

Pilnvarotā

persona \_\_\_\_\_ (D.Klimavicius)